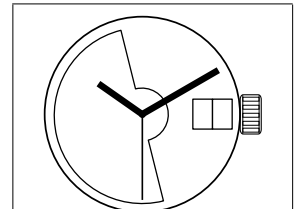




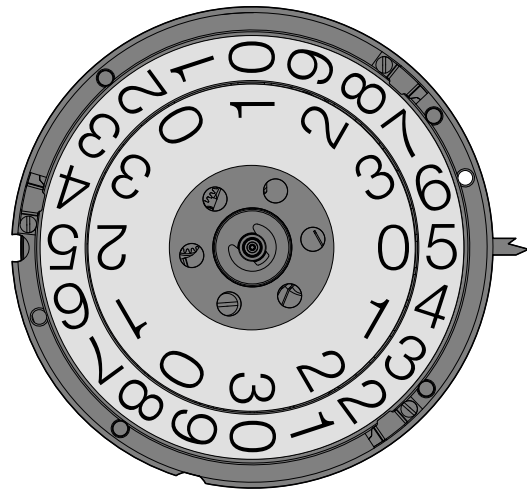
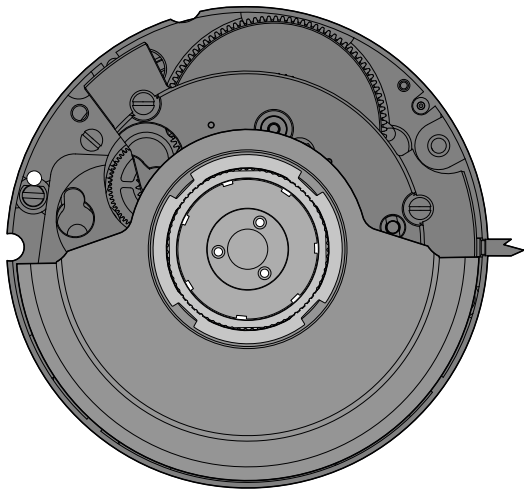
11 ½^{'''} ETA 2896

CT 2896 FDE 326491 09 15.01.2026

11 ½^{'''} Ø 25,60 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Uhrwerk	Movement height	4,85 mm
Réserve de marche minimale	Minimale Gangreserve	Minimum power reserve	42 h
Reserve de marche typique	Typische Gangreserve	Typical power reserve	50 h
Nombre de rubis	Anzahl Steine	Number of jewels	22
Angle de levée typique du balancier	Typischer Hebungswinkel der Unruh	Typical angle lift of balance	51°
Fréquence	Frequenz	Frequency	4 Hz (28'800 A/h)



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette « *Communication technique* ».



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette « *Communication technique* ».

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvement!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.



Ci-après quelques instructions à suivre pour savoir quelle « *Information spécifique* » doit être respectée.

Allgemeine Informationen



Diese «*Technische Mitteilung*» ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser «*Technische Mitteilung*» entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.



Hier folgen Hinweise, welche «*Spezifische Information*» beachtet werden muss.

General information



Before starting work, please study this '*Technical communication*'. carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this '*Technical communication*'.

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movements!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below are some application tips and important informations.



Below are some instructions for telling which '*Specific Information*' must be observed.

Liste des pièces de rechange - Ersatzteilliste - Spare parts list

Pos	Numéro GTIN GTIN-Nummer GTIN number		Pièces de rechange	Ersatzteile	Spare parts
1	Var		Platine, montée	Werkplatte, montiert	Main plate, assembled
1-1	Var	2x	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial Fastener
1-2	7613226049185		Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessous INCABLOC	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten INCABLOC	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, bottom INCABLOC
2	7613226032835		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
3	7613226058095		Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
4	Var		Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
5	7613226001183		Commande du correcteur de quantième	Schalthebel für Datumkorrektor	Date corrector operating lever
6	7613226029569		Tirette	Winkelhebel	Setting lever
7	7613226046504		Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
8	7613226018693		Sautoir de tirette, 3 fonctions	Winkelhebelaste, 3 Funktionen	Setting lever jumper, 3 functions
9	Var		Roue d'échappement	Hemmungsrads	Escape wheel
10	7613226045804		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
11	Var		Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
12	Var		Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
13	7613226036789		Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel
14	Var		Barillet complet	Federhaus vollständig	Barrel complete
15	7613226003187		Rochet	Sperrad	Ratchet wheel
16	Var		Pont de barillet, monté	Federhausbrücke, montiert	Barrel bridge, assembled
16-1	Var		Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Steinen	Barrel bridge, jewelled
16-2	7613226055636		Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
16-3	7613226028807		Roue de couronne intermédiaire	Zwischen-Kronrad	Intermediate crown wheel
16-4	Var		Rochet intermédiaire, monté	Zwischen-Sperrad, montiert	Intermediate ratchet wheel, assembled
16-5	7613226039612		Plaque de cliquet	Klinkenplatte	Click plate
16-6	Var		Vis tête conique	Senkkopfschraube	Countersunk head screw
16-7	7613226008533		Cliquet	Klinke	Click
16-8	Var		Roue entraîneuse de rochet	Mitnehmerrad für Sperrad	Ratchet wheel driving wheel
17	7613226017214		Ancre normalisée + chronomètre	Anker normalisiert + Chronometer	Pallet fork normalized + chronometer
18	Var		Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Stein	Pallet bridge, jewelled
19	7613226005471		Balancier réglé, avec piton, normalisé	Unruh reguliert, mit Spiralklötzchen, genormt	Timed balance regulated, with stud, standardized
20	Var		Pont de balancier, monté	Unruh-Brücke, montiert	Balance bridge, assembled
20-1	Var		Pont de balancier	Unruh-Brücke	Balance bridge
20-2	Var		Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regular corrector
20-3	7613226029767		Porte-piton	Spiralklötzchenträger	Stud support
20-4	7613226026148		Raquette inférieure montée	Unterer Rückerstift montiert	Lower index, assembled
20-5	7613226000803		Raquette supérieure	Oberer Rückerstift	Upper index
20-6	7613226021136		Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessus INCABLOC	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben INCABLOC	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, top INCABLOC
21	Var		Bâti du dispositif automatique, empierré	Gestell für Automatik, mit Steinen	Automatic device framework, jewelled
22	7613226056862		Roue intermédiaire de réduction exécution avec pierre dorée	Zwischen-Reduktionsrad mit Stein vergoldet	Intermediate reduction wheel with jewel gold plated
23	7613226048324		Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
24	7613226186910		Roue d'inversion	Umkehrad	Reversing wheel
25	7613226051331		Inverseur monté	Wechsler, montiert	Reverser, assembled
26	Var		Pont inférieur du dispositif automatique, empierré	Untere Brücke für Automatik, mit Steinen	Automatic device lower bridge, jewelled
27	7613226018167		Inverseur auxiliaire, monté	Hilfswechsler, montiert	Auxiliary reverser, assembled
28	Var		Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
28-1	Var		Masse oscillante	Schwungmasse	Oscillating weight
28-2	Var		Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing
28-3	Var		Verrou de masse oscillante	Riegel für Schwungmasse	Oscillating weight bolt
29	7613226010222		Levier stop	Stopphebel	Stop lever
30	7613226041516		Ressort de bascule de déclenchement	Feder für Auslösewippe	Unlocking yoke spring
31	7613226001374		Basculé de déclenchement de quantième	Auslösewippe für Datum	Date unlocking yoke
32	7613226003880		Plaque de maintien de bascule de déclenchement	Halteplatte für Auslösewippe	Unlocking yoke maintaining plate
33	Var		Support de cadran	Träger für Zifferblatt	Dial support
34	7613226001350	3x	Plaquette de maintien de l'indicateur	Halteplättchen für Anzeiger	Indicator maintaining small plate
35	7613226036932		Roue de quantième	Datumrad	Date wheel

Pos	Numéro GTIN GTIN-Nummer GTIN number		Pièces de rechange	Ersatzteile	Spare parts
36	7613226027831		Correcteur de quantième, monté	Datumkorrektor, montiert	Date corrector, assembled
37	7613226057067		Renvoi intermédiaire du correcteur de quantième	Datumkorrektor-Zwischenverbindungsrad	Date corrector intermediate setting wheel
38	7613226027312		Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
39	Var		Chaussée avec roue entraîneuse	Minutenrohr mit Mitnehmerrad	Cannon pinion with driving wheel
40	7613226008564		Roue de minuterie, montée	Wechselrad, montiert	Minute wheel, assembled
41	7613226042926		Support de came, monté	Nockenträger, montiert	Cam support, assembled
42	7613226036710		Pont de rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge
43	7613226000421		Sautoir de support de came	Nockenträgerraste	Cam support jumper
44	7613226022904		Roue intermédiaire de quantième	Datum-Zwischenrad	Intermediate date wheel
45	7613226030268		Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Halteplatte für Datumanzeiger	Date indicator maintaining plate
46	7613226043633		Pont de roue intermédiaire de quantième	Brücke für Datumzwischenrad	Intermediate date wheel bridge
47	Var		Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel
48	7613226007857		Plaque de maintien combinée	Kombinierte Halteplatte	Combined maintaining plate
49	7613226011991		Sautoir des dizaines	Zehneraste	Tens jumper
50	7613226050891		Roue entraîneuse de l'indicateur des unités	Einheitenanzeiger-Mitnehmerrad	Unit indicator driving wheel
51	7613226022980		Roue entraîneuse de l'indicateur des dizaines	Zehneranzeiger-Mitnehmerrad	Tens indicator driving wheel
52	7613226028579		Clavette de roue entraîneuse de calendrier 0.060	Klemmscheibe für Kalendermitnehmerrad 0.060	Calendar driving wheel spring-clip 0.060
53	7613226002104		Sautoir des unités, monté	Einheitenaste, montiert	Units jumper, assembled
54	7613226028579		Clavette de roue entraîneuse de calendrier 0.060	Klemmscheibe für Kalendermitnehmerrad 0.060	Calendar driving wheel spring-clip 0.060
55	Var		Jeu indicateur d'unité + dizaine	Satz Einer + Zehneranzeiger	Set unit + ten indicator
56	Var		Jeu indicateur d'unité + dizaine	Satz Einer + Zehneranzeiger	Set unit + ten indicator
57	7613226048461		Clavette de l'indicateur du jour	Klemmscheibe für Tagesanzeiger	Day indicator spring-clip
900	Var	1x	Vis à tête conique - Pos. 8 : Vis pour sautoir tirette	Senkkopfschraube - Pos. 8: Schraube für Winkelhebelaste	Countersunk screw - Pos. 8: Screw for setting lever jumper
		3x	- Pos. 16 : Vis pour pont de barillet	- Pos. 16: Schraube für Federhausbrücke	- Pos. 16: Screw for barrel and train bridge
		1x	- Pos. 18 : Vis pour pont d'ancre	- Pos. 18: Schraube für Ankerbrücke	- Pos. 18: Screw for barrel bridge
		1x	- Pos. 20 : Vis pour pont balancier	- Pos. 20: Schraube für Unruh-Brücke	- Pos. 20: Screw for balance bridge
		1x	- Pos. 26 : Vis pour pont inférieur du dispositif automatique	- Pos. 26: Schraube für untere Brücke für Automatik	- Pos. 26: Screw for automatic device lower bridge
		1x	- Pos. 42 : Vis pour pont rouage minuterie	- Pos. 42: Schraube für Wechselradbrücke	- Pos. 42: Screw for minute train bridge
		1x	- Pos. 45 : Vis pour plaque de maintien ind. quantième	- Pos. 45: Schraube für Halteplatte Datumanzeiger	- Pos. 45: Screw for Date indicator maintaining plate
901	Var	1x	Vis collerette - Pos. 12 : Vis pour pont de rouage	Schraube mit Bord - Pos. 12: Schraube für Räderwerkbrücke	Collar screw - Pos. 12: Screw for train wheel bridge
902	Var	3x	Vis à tête conique - Pos. 28 : Vis pour masse oscillante	Senkkopfschraube - Pos. 28: Schraube für Schwungmasse	Countersunk screw - Pos. 28: Screw for oscillating weight
903	Var	3x	Vis à tête conique - Pos. 21 : Vis pour bâti du dispositif automatique	Senkkopfschraube - Pos. 21: Schraube für Gestell für Automatik	Countersunk screw - Pos. 21: Screw for automatic device framework
904	7613226008410	3x	Vis à tête cylindrique - Pos. 34 : Vis pour plaquette de maintien de l'indicateur	Zylinderkopfschraube - Pos. 34: Schraube für Halteplättchen für Anzeiger	Cylindrical head screw - Pos. 34: Screw for indicator maint. small plate
905	7613226049703	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 46 : Vis pour pont de roue interm. quantième	Zylinderkopfschraube - Pos. 46: Schraube der Brücke für Datum-Zwischenrad	Cylindrical head screw - Pos. 46: Screw for interm. date wheel bridge
906	7613226256347	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 48 : Vis pour plaque de maint. combinée	Zylinderkopfschraube - Pos. 48: Schraube für kombinierte Halteplatte	Cylindrical head screw - Pos. 48: Screw for combined maint. plate
		1x	- Pos. 50 : Vis pour roue entraîneuse de l'indicateur des unités	- Pos. 50: Schraube der Einheitsanzeiger-Antriebsrad	- Pos. 50: Screw for units indicator driving wheel
907	7613226021211	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 49 : Vis pour sautoir des dizaines	Zylinderkopfschraube - Pos. 49: Schraube für Zehntels-Sperkegel	Cylindrical head screw - Pos. 49: Screw for tens skipping
	Var		Variante	Variante	Variant

**L'interchangeabilité et les
variantes se trouvent sur
ETAshop B2B:**

www.eta.ch

- ETAshop B2B
- calibre correspondant

**Die Austauschbarkeit und
Varianten finden Sie im
ETAshop B2B:**

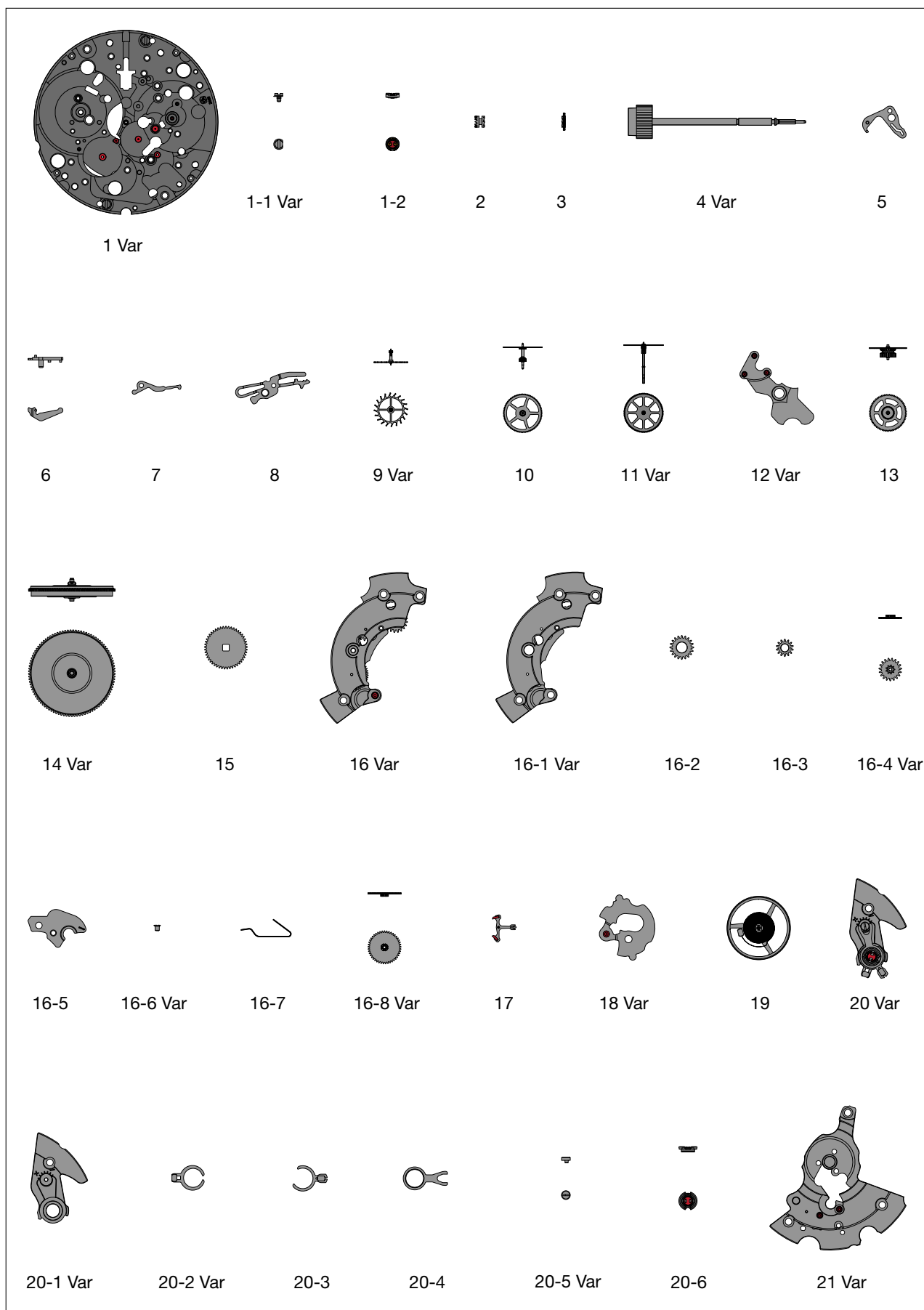
www.eta.ch

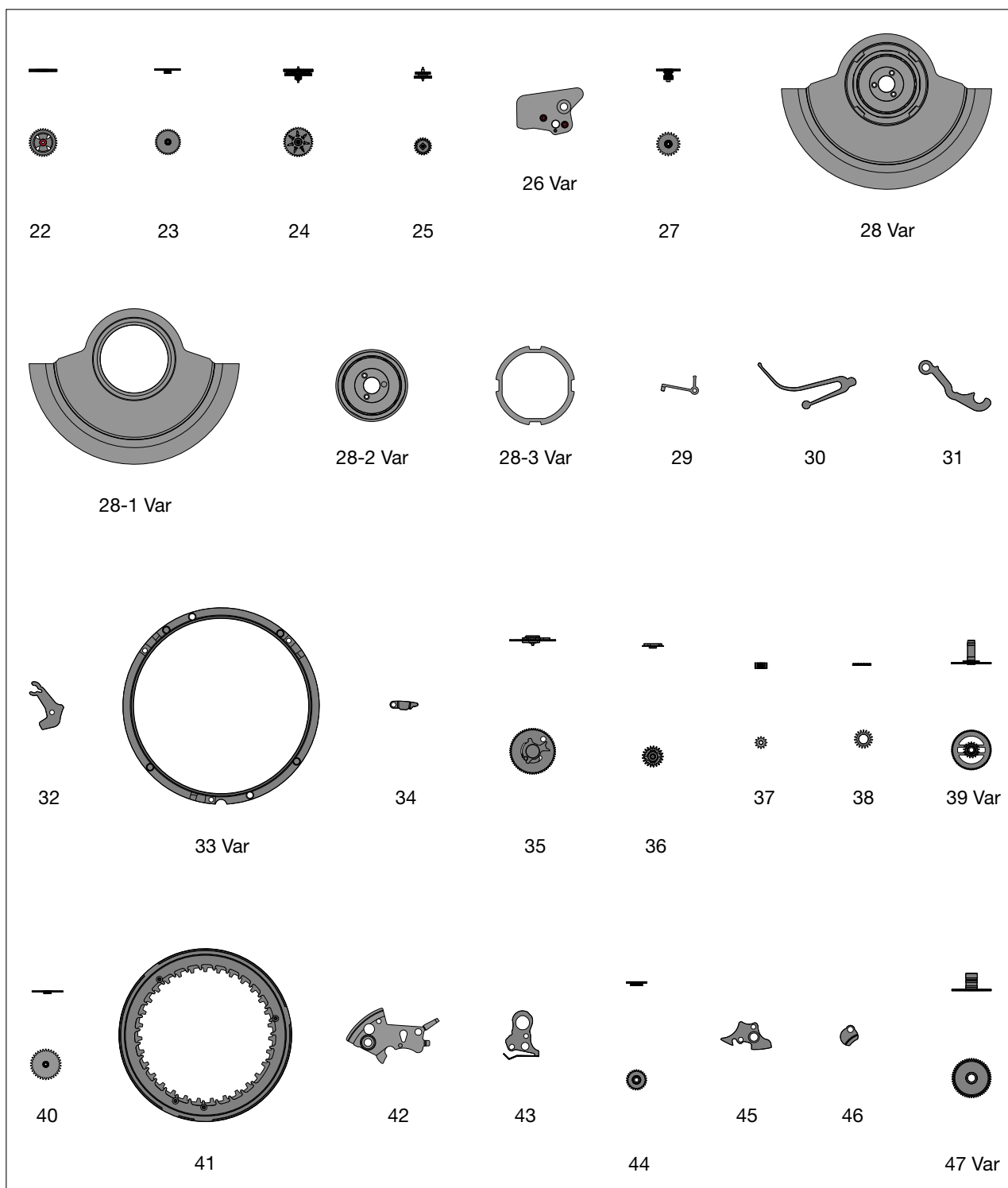
- ETAshop B2B
- entsprechender Kaliber

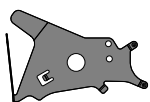
**Interchangeability and variants
can be found on the
ETAshop B2B:**

www.eta.ch

- ETAshop B2B
- relevant calibre







48



49



50



51



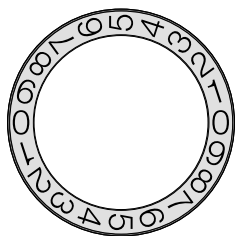
52



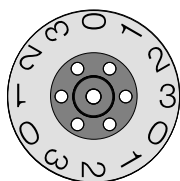
53



54



55 Var



56 Var



57



900 Var



901 Var



902 Var



903 Var



904



905



906



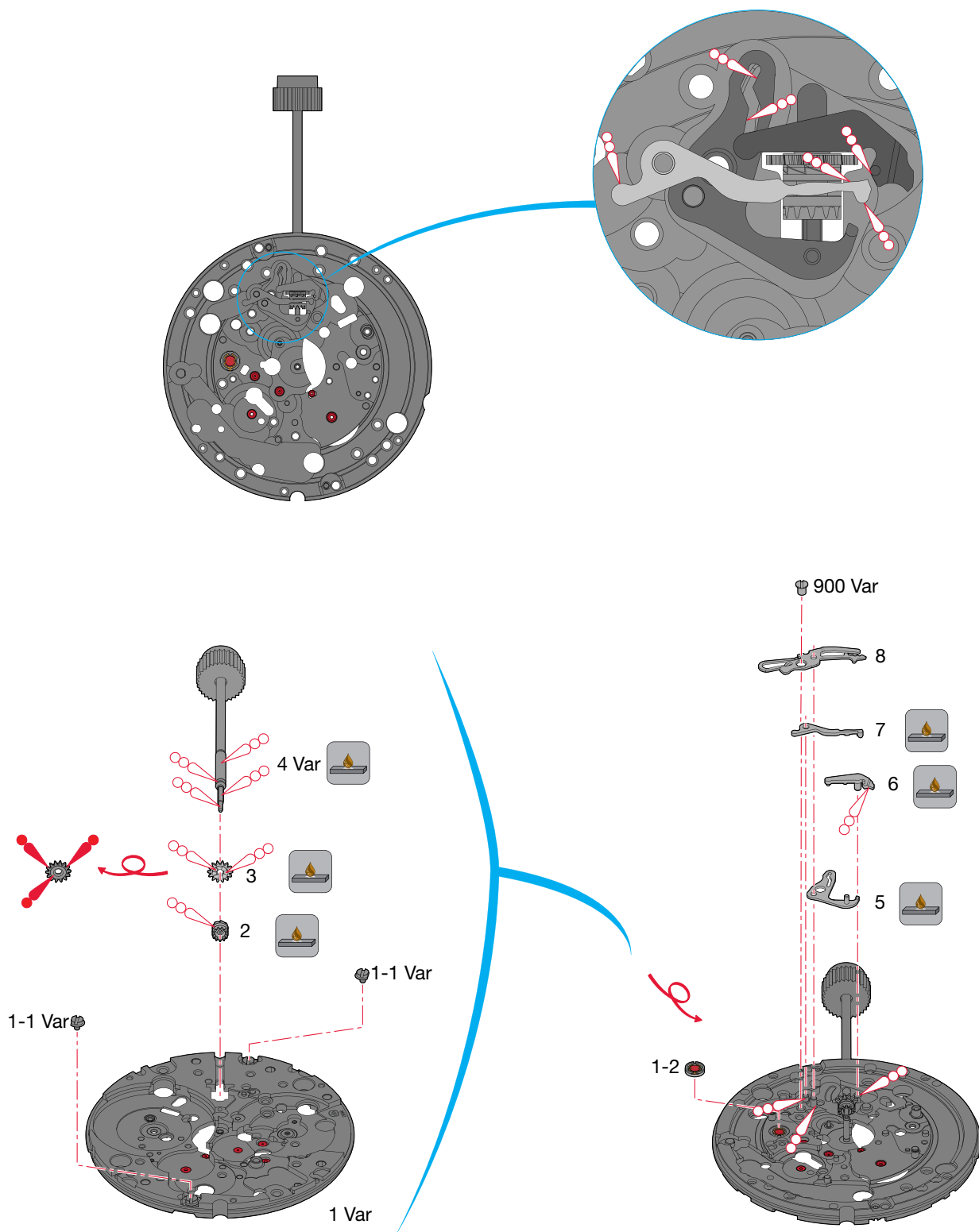
907

**Cette page est laissée
vide intentionnellement.**

**Diese Seite wird absichtlich
leer gelassen.**

**This page has deliberately
been left blank.**

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de mise à l'heure - Uhrzeit-Einstellmechanismus - Time setting mechanism



Lubrification - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

**Moebius
HP-1300**



Graisse
Fett
Grease

**Moebius
9504**

Après lavage et avant réassemblage, épilamer avec Moebius Fixodrop ES/BS 8981.
(Fixodrop ES/WR S 7061 et ES/WR-P 7071 également possibles – voir notices d'utilisation Moebius).



Nach dem Waschen und vor dem Wiedersammenbau mit Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilamieren.
(Fixodrop ES/WR-S 7061 und ES/WR-P 7071 auch möglich – siehe Gebrauchsanweisungen Moebius).

After washing and before reassembly, coat with the Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilame.
(Fixodrop ES/WR-S 7061 and ES/WR-P 7071 can also be used – see the Moebius user manual).

Moebius Fixodrop ES/BS 8981



Volatile
Flüchtig
Volatile

Produit très volatile !

A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

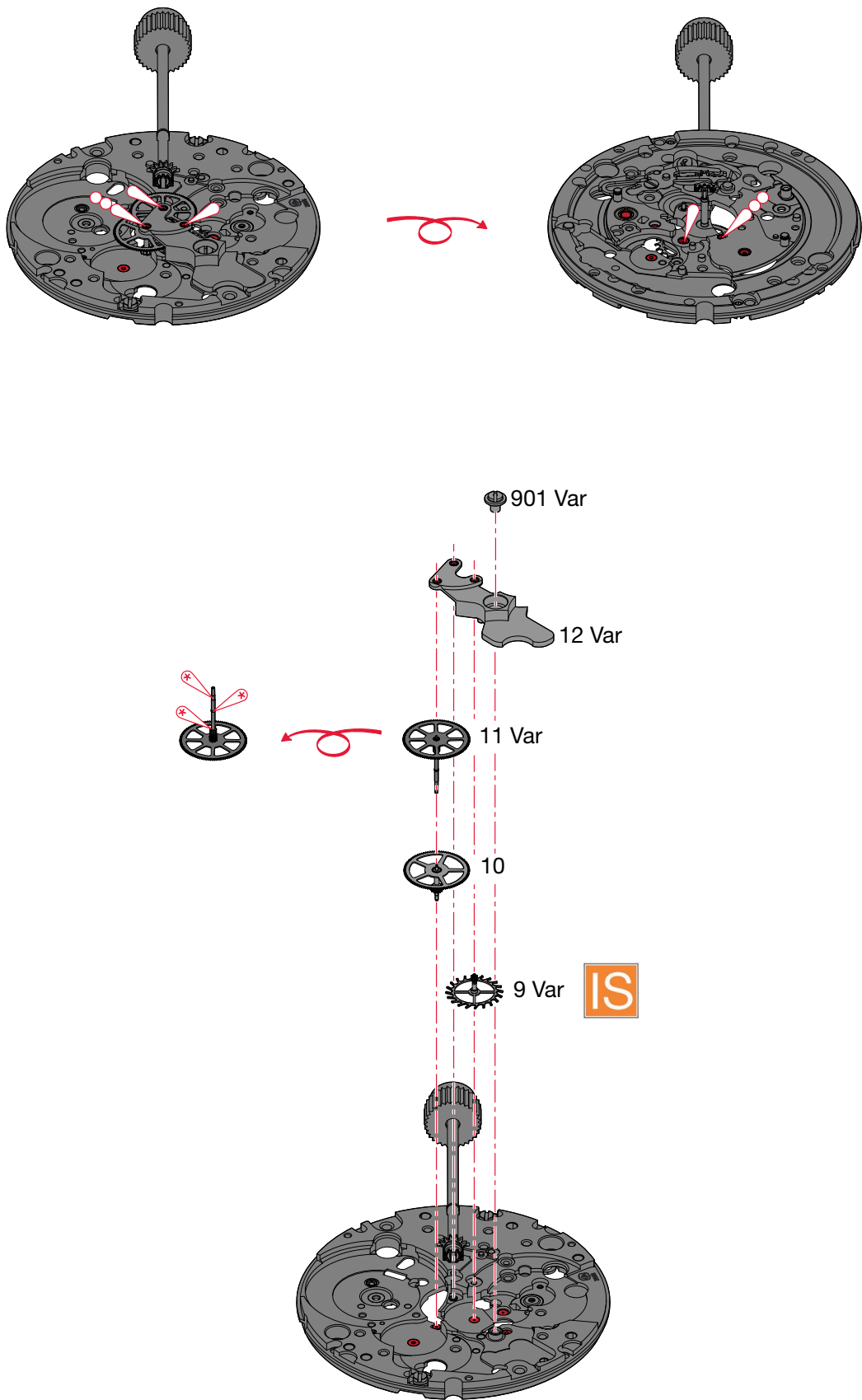
Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after usage.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Mouvement de base - Basisuhrwerk - Basic movement



Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl
Fine oil

Moebius 9010

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity

Moebius 9010

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

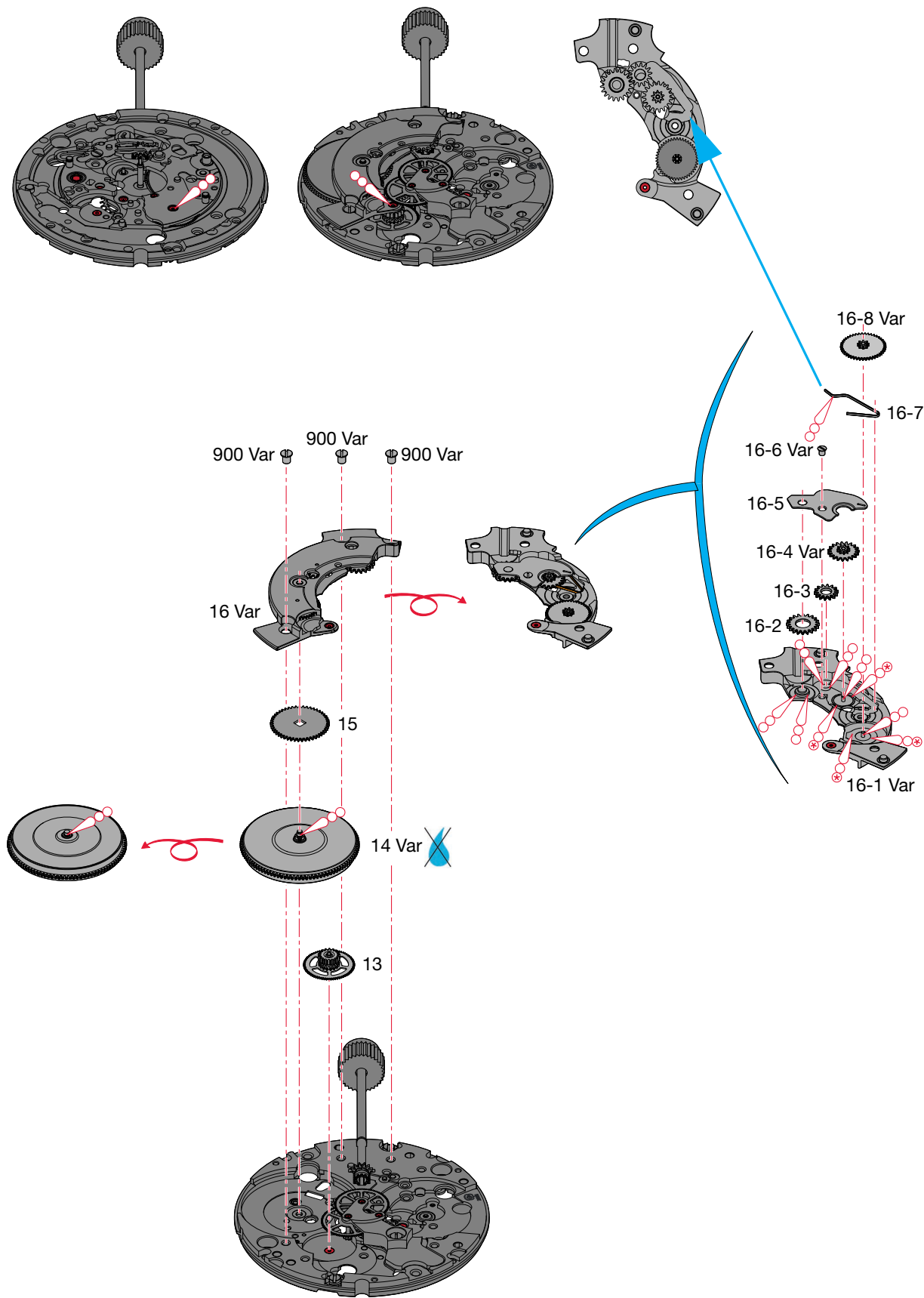
**Moebius
HP-1300**



Pos. 9:

- voir IS 29.
- siehe IS 29.
- see IS 29.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Mouvement de base - Basisuhrwerk - Basic movement



Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

**Moebius
HP-1300**

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity

**Moebius
HP-1300**

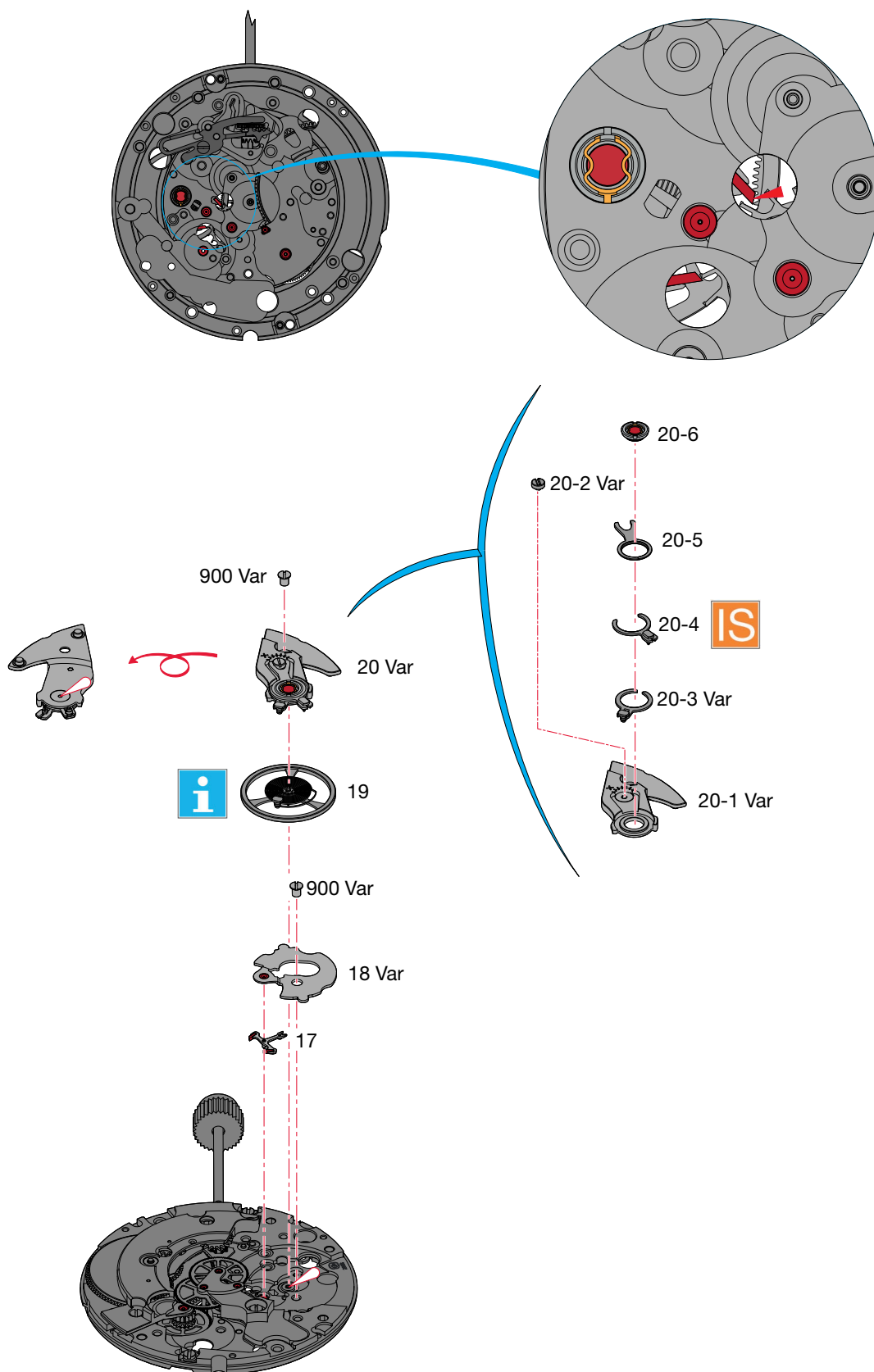
Ne pas laver. Échanger si besoin par une
pièce d'origine livrée pré lubrifiée par
ETA SA.



Nicht waschen. Bei Bedarf gegen ein von
ETA SA vorgeöltes Originalteil tauschen.

Do not wash. If required, exchange for an
original prelubricated part supplied by
ETA SA.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Mouvement de base - Basisuhrwerk - Basic movement



Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

 Graisse spéciale pour levées
Spezialfett für Hebungssteine **Moebius 9415**
Special grease for pallet jewels

Livraison:

- Porte-piton, monté
- Balancier avec piton

Assemblage:

- Utiliser seulement 1x le piton!



Lieferung:

- Spiralklötzchenträger, montiert
- Unruh mit Spiralklötzchen

Montage:

- Nur 1x Spiralklötzchen verwenden!

Delivery:

- Stud support, assembled
- Timed balance with stud

Assembly:

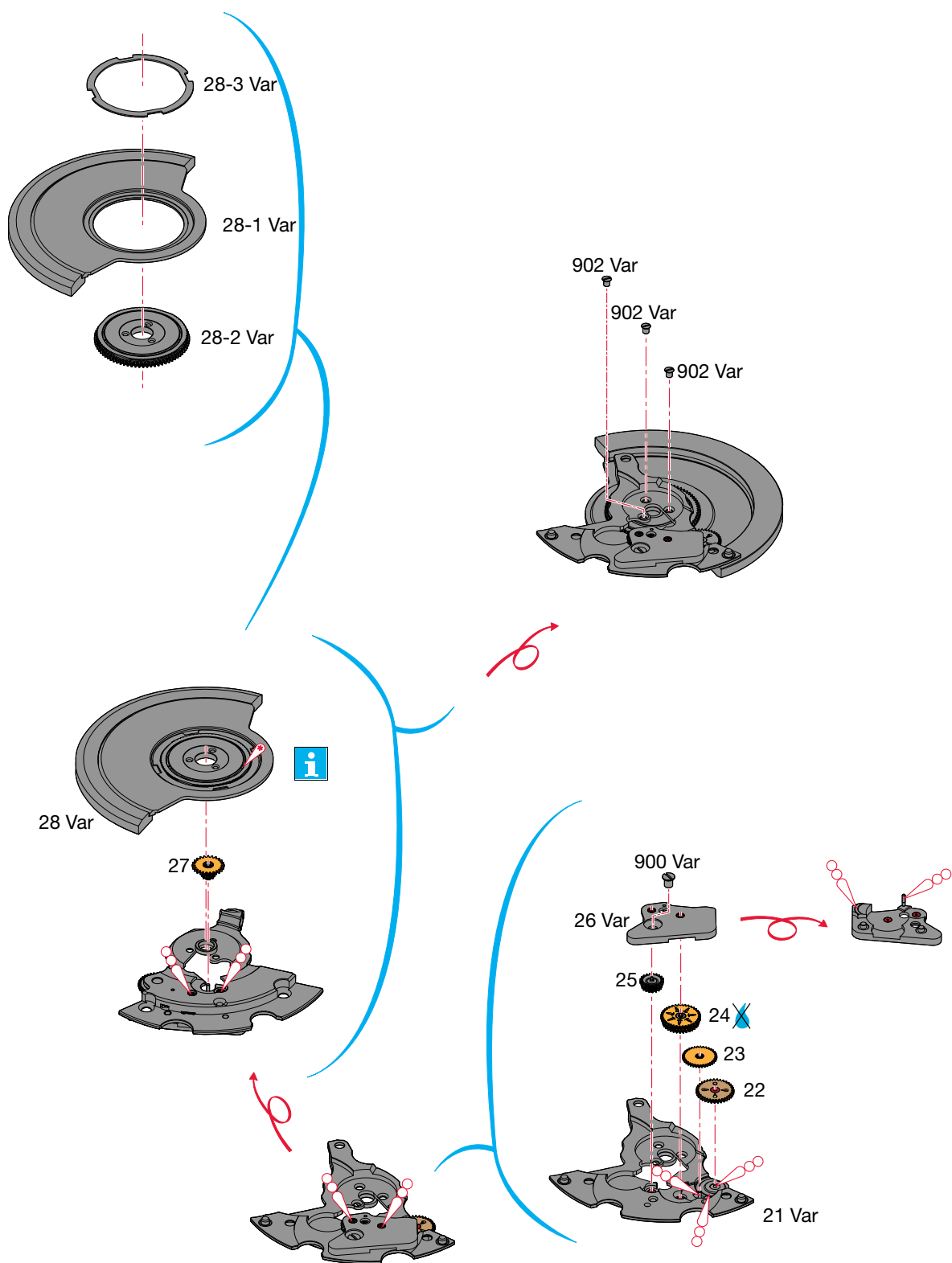
- Use only 1x the stud



Pos. 20-4:

- voir IS 48.
- siehe IS 48.
- see IS 48.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Dispositif automatique - Automatikmechanismus - Automatic mechanism



Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge **Moebius 9010**
Very small quantity

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl **Moebius**
Thick oil **HP-1300**

Ne pas laver. Échanger si besoin par une pièce d'origine livrée pré lubrifiée par ETA SA.

 Nicht waschen. Bei Bedarf gegen ein von ETA SA vorgeöltes Originalteil tauschen.

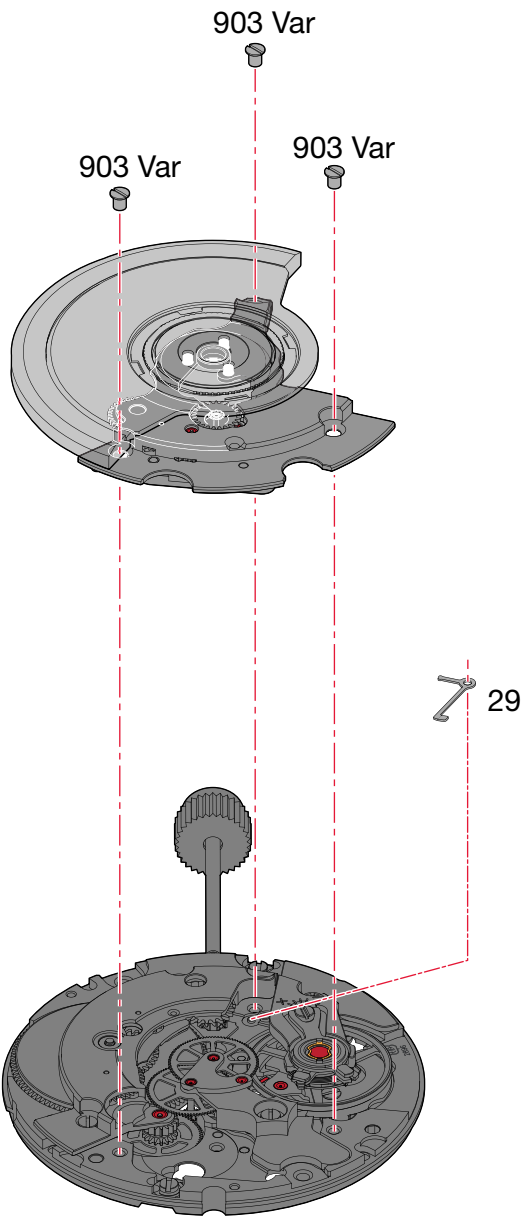
Do not wash. If required, exchange for an original prelubricated part supplied by ETA SA.

Seulement après le lavage :
appliquer une très faible quantité
Moebius 9010.



Nur nach dem Waschen:
Sehr kleine Menge Moebius 9010 auftragen.

Only after the washing:
apply a very small quantity of Moebius 9010.

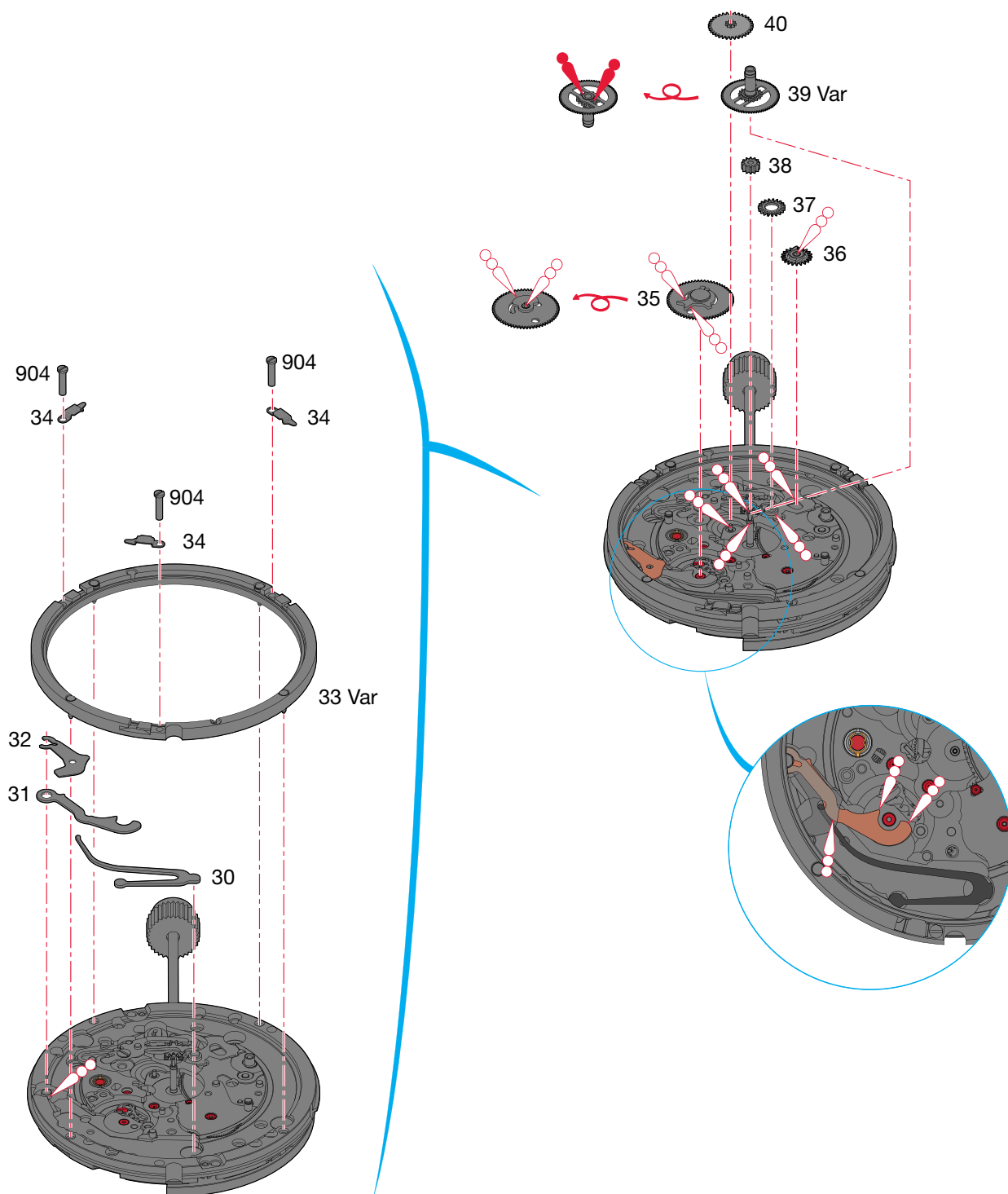


**Cette page est laissée
vide intentionnellement.**

**Diese Seite wird absichtlich
leer gelassen.**

**This page has deliberately
been left blank.**

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de quantième - Datummechanismus - Date mechanism



Lubrification - Schmierung - Lubrication

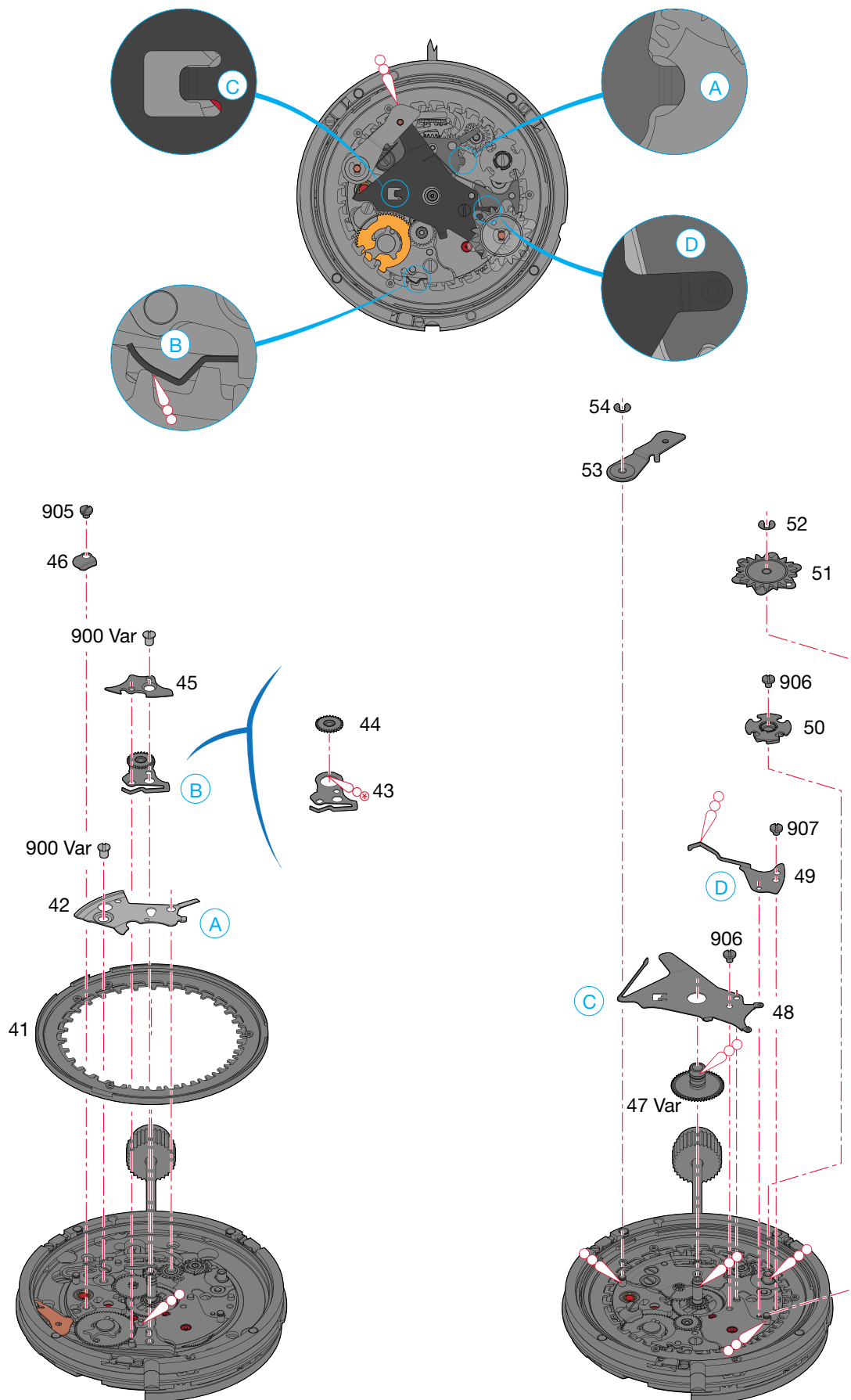
 Graisse
Fett
Grease

Moebius 9501

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

**Moebius
HP-1300**

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de quantième - Datummechanismus - Date mechanism



Lubrification - Schmierung - Lubrication

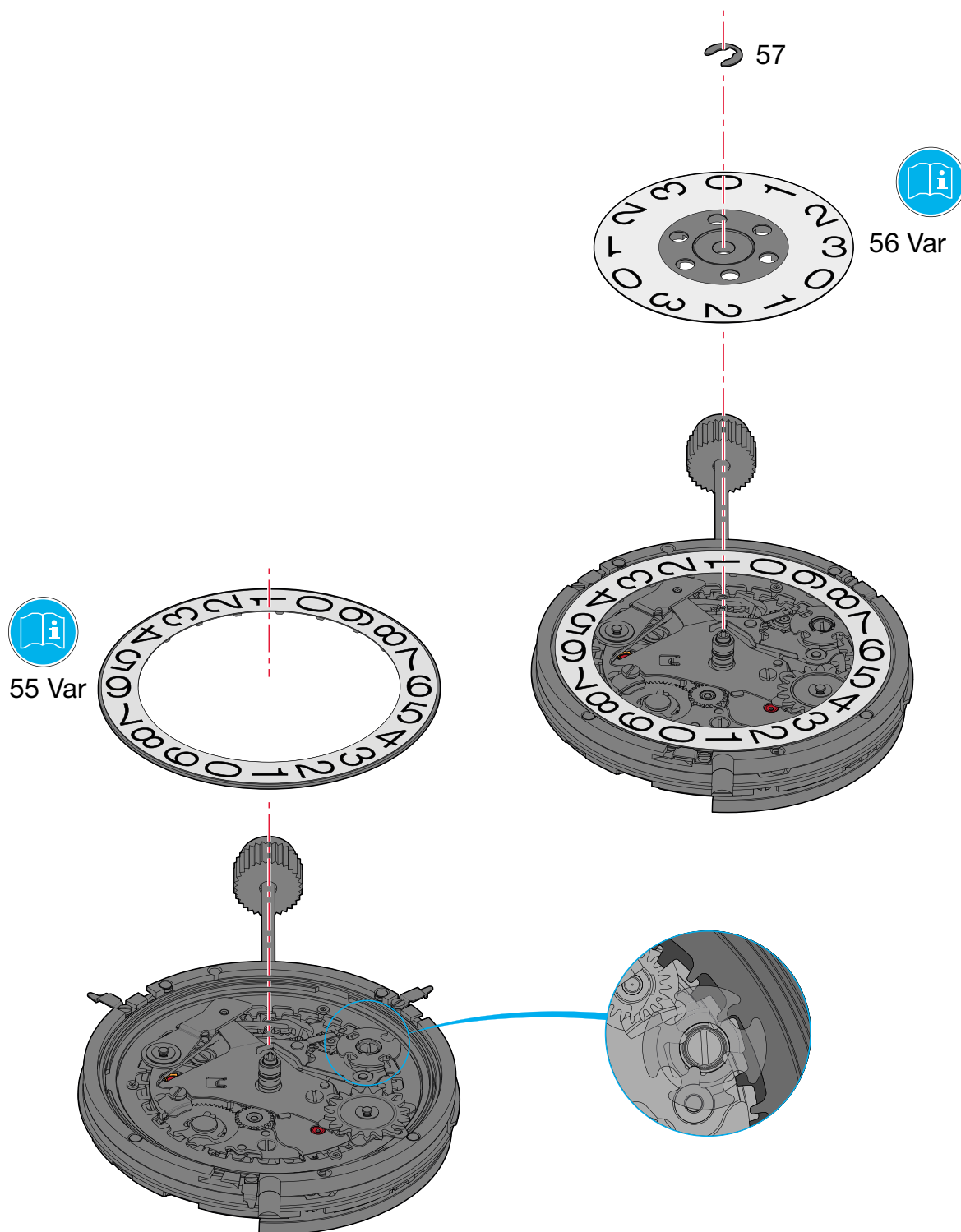
 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

**Moebius
HP-1300**

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity

**Moebius
HP-1300**

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
Mécanisme de quantième - Datummechanismus - Date mechanism



Pour des informations concernant le montage voir chapitre :

*« Recommendations pour le le remon-
tage »*



Für Informationen betreffend dem Zusammenbau siehe Kapitel:

«Empfehlungen für den Zusammenbau»

**For information regarding assembling
see chapter:**

'Recommendations for assembling'

Informations générales

Pose des aiguilles

Pour des informations concernant la pose et le retrait des aiguilles voir :

Information Habillage

6. Habillage

- Pose des aiguilles
- Retrait des aiguilles

Allgemeine Informationen

Zeigersetzen

Für Informationen betreffend dem Zeigersetzen und -entfernen siehe:

Fabrikanten Information

6. Ausstattung

- Zeigersetzen
- Zeigerverentfernen

General information

Hand fitting

For information regarding hand fitting and remove hands see:

Manufacturing information

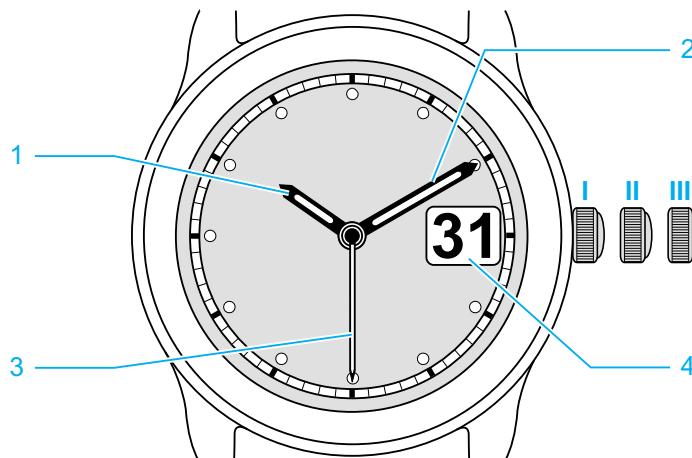
6. External parts

- Hand fitting
- Remove hands

Fonctions

Funktionen

Functions



Affichage analogique :

1. Heures
2. Minutes
3. Seconde au centre
4. Quantième instantané à grand guichet

Analoganzeige:

1. Stunden
2. Minuten
3. Zentrumsekunde
4. Datumsanzeige schnell-schaltend in grossem Fenster

Analog display:

1. Hours
2. Minutes
3. Central second
4. Instantaneous date display in big window

Tige de remontoir à 3 positions :

- Pos. 1 Position de marche et remontage manuel
- Pos. 2 Correction rapide de la date
- Pos. 3 Mise à l'heure avec stop seconde

Aufzugswelle mit 3 Stellungen:

- Pos. 1 Gangposition und manueller Aufzug
- Pos. 2 Schnellkorrektur des Datums
- Pos. 3 Uhrzeit-Einstellung mit Sekundenstopp

Winding stem with 3 positions:

- Pos. 1 Running position and manual winding
- Pos. 2 Quick date correction
- Pos. 3 Time setting with stop second

Extraction et insertion de la tige de mise à l'heure

Placer la tige de mise à l'heure en position 3. Ensuite, pour libérer la tige de mise à l'heure, presser légèrement, avec un outil, (par ex. tournevis rouge, taille 120) sur le point de la tirette (voir le schéma).

Lors de l'insertion de la tige de mise à l'heure, celle-ci doit être légèrement tournée afin de ne pas endommager la denture du renvoi.

Entfernen und Einsetzen der Zeigerstellwelle

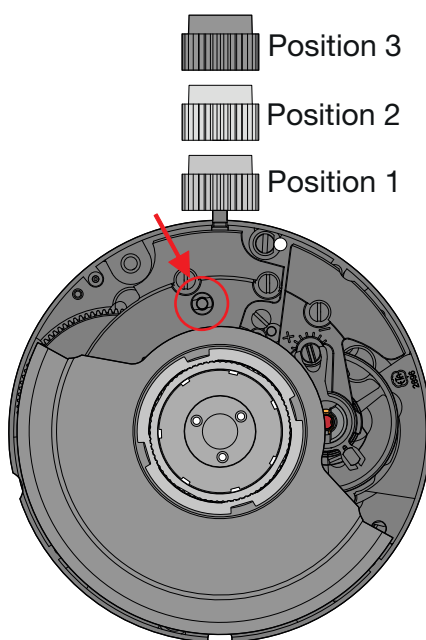
Zuerst die Zeigerstellwelle in Position 3 platzieren. Dann, zum Lösen der Zeigerstellwelle, mit einem Werkzeug (z.B. roter Schraubendreher, Grösse 120) leicht auf den Punkt auf dem Winkelhebel drücken (siehe auch Skizze).

Beim Einsetzen der Zeigerstellwelle muss diese leicht gedreht werden, damit die Verzahnung des Zeigerstellrades nicht beschädigt wird.

Extracting and inserting the hand setting stem

The hand setting stem must be placed in position 3. Then, in order to release the hand setting stem, press gently on the point of the setting lever using a tool (e.g. red screw driver, size 120) (see diagram).

When inserting the hand setting stem, it must be turned slightly to prevent the teeth of the setting wheel from being damaged.



Déboîtement, enlever le cadran et les aiguilles

- Enlever la tige de mise à l'heure (voir chapitre « *Extraction et insertion de la tige de mise à l'heure* »)
- Enlever les vis des brides d'emboîtement ainsi que les brides d'emboîtement ou, selon l'exécution, déverrouiller les vis d'emboîtement du mouvement.

Ausschalen, Zifferblatt und Zeiger entfernen

- Zeigerstellwelle entfernen (siehe Kapitel « *Entfernen und Einsetzen der Zeigerstellwelle* »)
- Die Schrauben der Befestigungsplättchen sowie die Befestigungsplättchen entfernen oder, je nach Ausführung, die Befestigungsschrauben des Uhrwerks entfernen.

Uncasing, remove the dial and the hands

- Remove the hand setting stem (see chapter '*Extracting and inserting the hand setting stem*')
- Remove the screws of the casing clamps as well as the casing clamps or, depending on execution, unlock the casing screws of the movement.

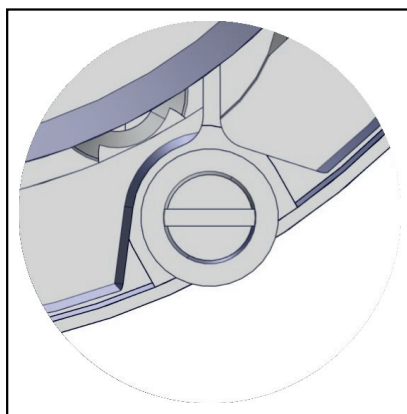
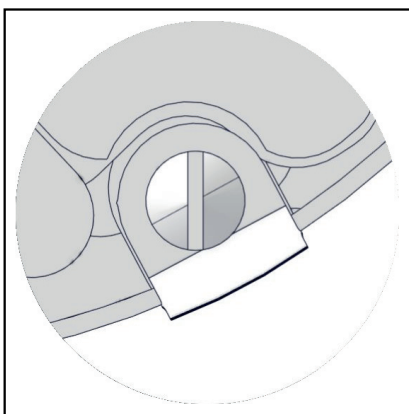


Image non contractuelle / Symbolbild / non contractual picture

- Retirer le mouvement de la cage
- Retirer les aiguilles (voir chapitre « *Pose et retrait des aiguilles* »)
- Déverrouiller et enlever le cadran : système ETA à double verrou

- Uhrwerk aus der Schale entfernen
- Zeiger abheben (siehe Kapitel « *Zeigersetzen und -entfernen* »)
- Zifferblatt entriegeln und entfernen: 2-Riegel-System ETA

- Remove the movement from the cage
- Pull the hands off (see chapter '*Hand fitting and remove hands*')
- Unlock and remove the dial: ETA system with double lock

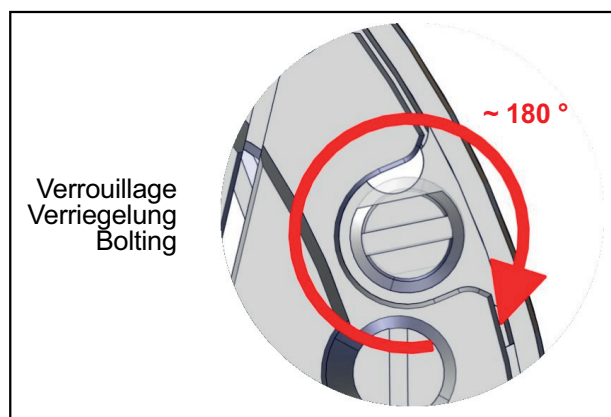
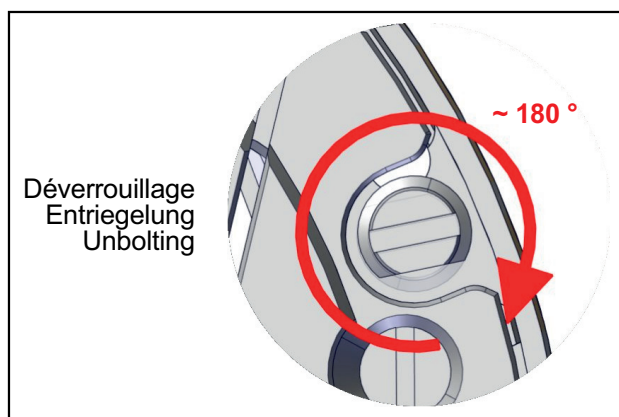


Image non contractuelle / Symbolbild / non contractual picture

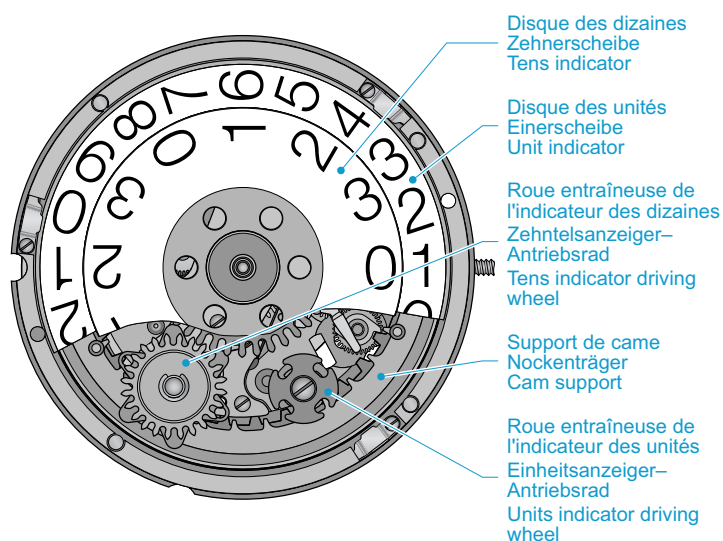


Figure / Abbildung / Figure 1

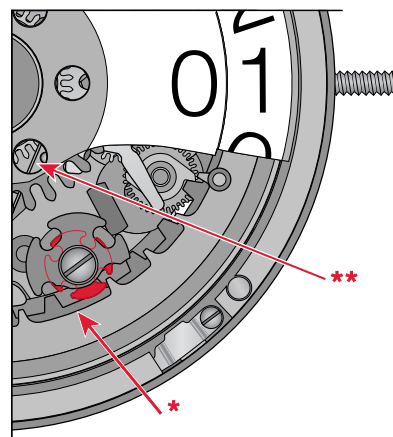


Figure / Abbildung / Figure 2

Synchronisation des disques des unités et des dizaines :

- Tirer la tige de remontoir en position « correction rapide de la date ».
- Positionner le support de came après la dent manquante (*voir dessin figure 2) en tournant la tige de remontoir dans le sens horaire.
- Poser le disque des unités avec le chiffre 1 à 3 heures. Tirer le sautoir des unités par sa languette dessous pour faire descendre le disque des unités en place.
- Monter et fixer les plaquettes de maintien de l'indicateur.
- Poser le disque des dizaines avec le chiffre 0 à 3 heures. Pousser le ressort de positionnement du sautoir des dizaines vers le centre (**voir dessin figure 2). Clipser la clavette.
- Vérifier le recentrage du disque des dizaines en le poussant alternativement en butée à gauche et à droite.
- Contrôler sur 1 tour de 31 jours.

Synchronisierung der Einer- und Zehnerscheiben:

- Die Aufzugwelle in Stellung «Schnellkorrektur des Datums» ziehen.
- Den Nockenträger nach dem fehlenden Zahn (*siehe Zeichnung Abbildung 2) positionieren, indem die Aufzugwelle im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- Die Einerscheibe mit der Ziffer 1 bei 3 Uhr setzen. Die Einheitssperre an der Zunge unten ziehen, damit sich die Einerscheibe in ihren Platz einfügt.
- Die Halteplättchen für Anzeige montieren und befestigen.
- Die Zehnerscheibe mit der Ziffer 0 bei 3 Uhr setzen. Die Positionierungsfeder der Zehnerraste gegen die Mitte drücken (**siehe Zeichnung Abbildung 2). Die Klemmscheibe für Tagesanzeiger befestigen.
- Die Zentrierung der Zehnerscheibe durch abwechselndes Stossen nach links und rechts überprüfen.
- Kontrollieren über eine Umdrehung von 31 Tagen.

Synchronisation of units and tens discs:

- Pull the winding stem in position 'quick date correction'.
- Position the cam support after the missing tooth (*see drawing figure 2) by turning the winding stem clockwise.
- Fit the unit indicator with the number 1 at 3 o'clock. Pull the units jumper by its tongue below, so that the disk descends into its place.
- Assemble and fix the indicator maintaining small plates.
- Fit the tens indicator with the number 0 at 3 o'clock. Push the positioning spring of the tens jumper towards the centre (**see drawing figure 2). Attach the spring clip.
- Verify that the tens indicator is centered by pushing it alternately to the left and to the right.
- Check over a turn of 31 days.



Pour des informations concernant
les aiguillages voir:

Information Habillage

Dessin :
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Für Informationen betreffend der
Zeigerwerkhöhen siehe:

Fabrikanten Information

Zeichnung:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



For information regarding hand fitting
heights see:

Manufacturing Information

Drawing:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

Cette page est laissée intentionnellement vide en cas d'impression au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass im A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Cette page est laissée intentionnellement vide en cas d'impression au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass im A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Cette page est laissée intentionnellement vide en cas d'impression au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass im A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
09	15.01.2026	Illustrations (détail)	Illustrationen (Detail)	Illustrations (detail)	10–28
08	29.01.2015	Correction ordre des fournitures	Reihenfolge der Bestandteile	Order of spare parts correction	3–28
07	04.06.2013	Nouvelle adresse	Neue Adresse	New address	1, 5, 20
		Pièce No 10.041.00 corrigée	Teil Nr. 10.041.00 korrigiert	Correction on part No 10.041.00	3
		Ajout variantes	Variante ergänzt	Addition variants	6–15
06	03.01.2011	Montage	Montage	Montage	6–15
05	29.01.2010	Suppression des pièces No: 166, 166/1, 714,728, 730, 5166	Teile Nr: 166, 166/1, 714,728, 730, 5166 entfernt	Remove parts No: 166, 166/1, 714,728, 730, 5166	3–4, 6–7
		Ajout lubrification sur dessin	Zusatz Schmierer auf Zeichnung	Addition lubrication on drawing	8, 12
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1–16
04	09.08.2007	Nouveaux logos	Neue Logos	New logos	1, 12
		Ordre d'assemblage	Montagereihenfolge	order of assembly	8
03	05.04.2006	Lubrification Moebius HP–1300	Schmierung Moebius HP–1300	Lubrication Moebius HP–1300	6–8
		Couple minimum pour dévisser	Minimales Drehmoment zum Lösen	Minimum torque for loosening	4, 6, 7, 9
02	12.12.2005	Roue intermédiaire de réduction (1490) retournée	Zwischen-Reduktionsrad (1490) verkehrt	Intermedaite reduction wheel (1490) reversing	7
		Correction de numéros de fournitures	Korrekturen Bestandteile-Numern	Correction of materials-number	2–3
01	01.10.2004	Version de base	Basisversion	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
ETAshop B2B:****www.eta.ch**

- ETAshop B2B
- calibre correspondant
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
ETAshop B2B:****www.eta.ch**

- ETAshop B2B
- entsprechender Kaliber
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
ETAshop B2B:****www.eta.ch**

- ETAshop B2B
- relevant calibre
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

PRODUCT & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11

contact@eta.ch
www.eta.ch